

GLAS NARODA

List slovenskih delavcev v Ameriki.

TELEFON PISARNE: 4887 CORTLANDT.

Entered as Second-Class Matter, September 21, 1908, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of Congress of March 3, 1879.

TELEFON PISARNE: 4887 CORTLANDT.

NO. 207. — ŠTEV. 207.

NEW YORK, SATURDAY, SEPTEMBER 3, 1910. — SOBOTA, 3. KIMOVCA, 1910.

VOLUME EIGHT. — LETNIK EVEST.

ZARADI DELAVSKEGA PRAZNIKA (LABOR DAY) IZIDE PRIHODNJA ŠTEVILKA "GLAS NARODA" SELE V TOREK 6. T. M.
Uredništvo in upravnštvo.

Iz delavskih krogov.

Zmaga delavcev.

Nevarnost, da 125,000 zidarjev in stavbnih delavcev v New Yorku prične štrajkati, je odstranjena.

ZIDARSKI MOJSTRI IN STAVBE NIKI SO SE UDALI ZAHTEVAM DELAVEV.

Med štrajkujočimi oblačilnimi delavci vladu velika beda; rodbine stradajo.

Nevarnost, da bode 125,000 zidarjev in stavbnih delavcev v New Yorku stopilo v štrajk, je odstranjena. Zvezda zidarskih mojstrov in stavbenikov je sklenila, da bode tudi pri stavbah izven New Yorka sprejeli pogoje mednarodne zidarske unije, kar so delave zahtevali.

Za dela v mestu New York obstoji med obema strankama dogovor, katerega pa tudi delave izpolabijo, ali nadejni se je, da se doseže tudi v tem osnovno sporazumljivje.

Reševanje in beda med štrajkujočimi oblačilnimi delavci v New Yorku je nepopisna. Rodebine trpe lakoto, ker dobitajo le neznamno podporo, kajti denarja primanjkuje. Delave ne morejo plačati najemščino in hišni posetniki jih hčajo postaviti na cesto. V manjšinjih sodiščih je bilo vloženih 1100 prošenj za deloziranje delavskih strank. Sodšče jim je dovolilo roke od dveh dni do enega tedna, da plačajo najemščino, ali se izselje iz stanovanj.

Dedčino \$185,000 zapravil, zdaj v zaporu.

Walter G. Lynch, ki je po svoji materi pred tremi leti polegalo 185 tisoč dolarjev in je v tem času vse zapravil, je bil danes v prostorju Adams Express Co. št. 61 Broadlway v New Yorku aretovan. Lynch je hotel konfiskat ček, katerga je bankir Chas. J. Fisk, župan v Plainfield, N. J., dovolil gašenju skremeni upokojinskega zaklada proti zameni neke lepe knjige o gasilstvu. Fisk je knjigo dobil in ček dal Lynchu, ki se je izdal kot uradnika upokojinskega zaklada.

Koliko prebivalcev imate mesti Philadelphia in Chicago, se ni objavljeno. Chicago je drugo in Philadelphia tretje največje mesto v Zd. državah.

Največja mesta na svetu.

Po zadnjem štetju, ki je na razpolago, so imela največja mesta na svetu slednje število prebivalstva: London 7,735,198; New York (1905) 4,014,304; Paris (1901) 2,714,068; Tokyo (1908) 2,085,160; Berlin (1906) 2,040,148; Chicago (1909) 1,698,575; Petrograd (1905) 1,678,000; Dunaj (1901) 1,674,597; Canton 1,600,000; Peking 1,600,000; Moskva 1,359,254; Philadelphia (1909) 1,293,697 in Ca-

rigard 1,125,000.

Osem ranjenih.

Na ženitovanjskem potovanju se ustrell.

Grand Junction, 1. sept. — Fred. W. Cheney, 27 let star, sin H. R. Cheney v Manchesteru, N. H., se je v načrtovnosti svoje mlade žene ustrell v glavo in se tako nevarno ranil, da ni upanja, dabiždravil.

Cheney je prišel v Grand Junction iz Denverja. Nastanila sta se v hotelu in kmalu na to, ko sta odšla v sobo, je padel v strel. Hotelski uslužbenec so našli maldega moža ležati na tleh v krv, ženo pa v omedlevici. V žepu so našli pet sto dolarjev, ki so mu bili ostali od \$5000, vse drugo sta bila zapravila s ženo na potovanju.

Kaj je napotilo mladega moža, da se je hotel usmrtili, ni znano.

W. Cheney se je bil meseca junija brez vednosti staričev poročil z Miss Morse v Manchesteru, kjer je njegov oče agent od Mutual Life Insurance Co.

Amerikanski katoličani pogostijo svojega poslanika v Parizu.

Pariz, 1. sept. — Amerikanski katoličani, ki se vračajo z romanjo v Rim domov, so v Parizu priredili banket, katerga se je udeležil tudi amerikanski poslanik Robert Bacon. Banket se je vršil v hotelu Palais d'Orsay,

Štrajk krojačev
v New Yorku končan.

ZMAGA DELAVEV.

Delodajalci priznavajo unije in dovojijo delavcem višje plače in krajski delavni čas.

New York, 2. sept. — Štrajk delavcev krojačke stroke, ki je trajal več tednov in katerega se je udeležilo nad 50,000 krojačev, je bil včeraj populastično končan. Štrajk je bil ljudi in trdovratni boj delavstva za svoje pravice, ki je na obih straneh rodil mnogo sovraščja. Včeraj dopoldne se je bilo žabati, da se bo razmerj: med delavci in delodajalcem vseled dogodkov zadujih dnu pojstrilo, ali v zadnjem trenutku ste obe stranki izprevidili, da je treba odjenjati in skleniti mir. Delavci so odstopili od svoje zahtev, da se upraviči "closed shop" in se zadovoljili s tem, da delodajalcem priznavajo unijo in da se unijski delavci v prvi vrsti sprejemajo na delo in šele v slučaju, da bi teh ne bilo, si smejo sprejeti tudi neunijski delavci. Delodajalcem so nadalje ugodili tudi vsem zahtevam glede zvišanja plače, delavnega časa in prekornega dela.

Posebne važnosti pa je med strankama sklenjeni dogovor, da v bodočem razsoščaju o vseh preprih razsoditev. Predno se napove štrajk ali se odredi splošni odprt delavcev, mora razsoditev poskusiti dosegči mirno poravnava po preprih.

Ob stranki, delavci in delodajalcem, ste po svojih zastopnikih priobčili izjavi, v katerih izrazljajete svoje zadovoljstvo nad doseženim mitem.

Detektivi so takoj napravili načrt, po katerem so poznaje izsiljevale vjele. Mesto, kamor bi moral Laporta položiti denar, je blizu nekega kinematografa. Laporta je položil po načetu detektivov pod kamen po delarjev, ki so bili vsi popred zaznamov.

Detektivi so se preoblekle kot pasirji (cowboys), da niso vzbudili pozornosti in suma, ko so stali pred kinematografom (gleđiščem s premikajočimi slikami) in čakali Lahin, kadar pridejo po denar. Kmalo po določenem času so prišli Lahin in jeden je takoj stopil h kamnu in vzel izpod njega denar. V tem času pa je že tudi priskočil detektiv Capobianco in ga zgrabil, druga detektiva pa sta z revolverjem v roki ugnala njegova dva spremljevalca. Vsi trije so bili arretovani in odvedeni na policijsko postajo, kjer so oddali na zapisnik slednje imena: Salvatore Loiacono, 1136 1. Avenue, Ignacio Manjano in Francesco Tumpa, 303 izločna 61. ulica.

Zena briveca Laporta, ki je svojega moža spremila na policijo in je Lahin videla, je izpovedala policiji, da je bil jeden aroteinacev njen obvezovanec, predno se je z Laportom omožila.

Vsi trije aroteinanci so bili pridržani v zaporu.

Detektivi so se preoblekle kot pasirji (cowboys), da niso vzbudili pozornosti in suma, ko so stali pred kinematografom (gleđiščem s premikajočimi slikami) in čakali Lahin, kadar pridejo po denar. Kmalo po določenem času so prišli Lahin in jeden je takoj stopil h kamnu in vzel izpod njega denar. V tem času pa je že tudi priskočil detektiv Capobianco in ga zgrabil, druga detektiva pa sta z revolverjem v roki ugnala njegova dva spremljevalca. Vsi trije so bili arretovani in odvedeni na policijsko postajo, kjer so oddali na zapisnik slednje imena: Salvatore Loiacono, 1136 1. Avenue, Ignacio Manjano in Francisco Tumpa, 303 izločna 61. ulica.

Zena briveca Laporta, ki je svojega moža spremila na policijo in je Lahin videla, je izpovedala policiji, da je bil jeden aroteinacev njen obvezovanec, predno se je z Laportom omožila.

Vsi trije aroteinanci so bili pridržani v zaporu.

Parnik Lusitanija

CELO NOČ V KVARANTENI.

Strah pred kolero. Bolnik na parniku.

Na ženitovanjskem potovanju se ustrell.

Grand Junction, 1. sept. — Fred. W. Cheney, 27 let star, sin H. R. Cheney v Manchesteru, N. H., se je v načrtovnosti svoje mlade žene ustrell v glavo in se tako nevarno ranil, da ni upanja, dabiždravil.

Cheney je prišel v Grand Junction iz Denverja. Nastanila sta se v hotelu in kmalu na to, ko sta odšla v sobo, je padel v strel. Hotelski uslužbenec so našli maldega moža ležati na tleh v krv, ženo pa v omedlevici. V žepu so našli pet sto dolarjev, ki so mu bili ostali od \$5000, vse drugo sta bila zapravila s ženo na potovanju.

Kaj je napotilo mladega moža, da se je hotel usmrtili, ni znano.

W. Cheney se je bil meseca junija brez vednosti staričev poročil z Miss Morse v Manchesteru, kjer je njegov oče agent od Mutual Life Insurance Co.

Amerikanski katoličani pogostijo svojega poslanika v Parizu.

Pariz, 1. sept. — Amerikanski katoličani, ki se vračajo z romanjo v Rim domov, so v Parizu priredili banket, katerga se je udeležil tudi amerikanski poslanik Robert Bacon. Banket se je vršil v hotelu Palais d'Orsay,

Skoro pet milijonov prebivalcev v New Yorku.

Greater New York ima 4,76,883 prebivalcev in sicer Manhattan 2,331,542, Bronx 430,980, Brooklyn 1,634,351, Queens 284,011 in Richmond 85,963.

ZMAGA DELAVEV.

Delodajalci priznavajo unije in dovojijo delavcem višje plače in krajski delavni čas.

Washington, D. C., 1. sept. — Po vseled dogovratelj urada za ljudsko štetje, Durand, znaša prebivalstvo Greater New York 4,766,883 duš v tako drugo največje mesto na svetu. Preko je le London.

Od leta 1900. je prebivalstvo mesta narastlo za 1,329,681 duš ali za 38,7 odstotkov. Leta 1900. je znašalo prebivalstvo 3,437,202. Okraj Bronx kaže največje pomožno prebivalstvo v Londonu, New York, Pariz in Tokio.

Washington, D. C., 1. sept. — Po vseled dogovratelj urada za ljudsko štetje, Durand, znaša prebivalstvo Greater New York 4,766,883 duš v tako drugo največje mesto na svetu. Preko je le London.

Graco Laporta, imovit brivec na št. 602 Cortlandt Avenue Bronx Borough v New Yorku je v zadnjem času prejel sedem pretih pism, v katerih se je od njega zahtevalo 1500 dolarjev.

Trile ITALIJANI PRIJETI.

Detektivi, prblečeni kot Cow Boys, so storilce prijeli, ko so prišli po denar na določenem mestu.

Colorado Springs, Colo., se je izvršil drzovit napad na osobni vlak; strojevodja je s kamnom ubil roparja.

STROJEVODJA JE BIL RANJEN.

Dve osebi prijeti, ki sta na sumu, da sta bila z roparjem v zvezri.

Colorado Springs, Colo., 2. sept. — Po avdijenci pri cesarju sta markiz di San Giuliana in grof Achrenthal brzjavno pozdravila nezadovoljstvo kraljeve kancelerje dr. pl. Bethman Hollwegga. Brzjavki se pripisuje posebna važnost, ker priča o absolutni solidarnosti trozvez.

Vladni komunikate o dogovorih obdrževalnikov v Solnogradu se v listih

ngodno presuje, posebno oni del komunikacija, ki se nanašata na balkanske razmere in zatrjuje, da hočejo trozvezne velesile vzdružiti na Balkanu mir in status quo.

Dunaj, 2. sept. — Po avdijenci pri cesarju sta markiz di San Giuliana in grof Achrenthal brzjavno pozdravila nezadovoljstvo kraljeve kancelerje dr. pl. Bethman Hollwegga. Brzjavki se pripisuje posebna važnost, ker priča o absolutni solidarnosti trozvez.

Vladni komunikate o dogovorih obdrževalnikov v Solnogradu se v listih

ngodno presuje, posebno oni del komunikacija, ki se nanašata na balkanske razmere in zatrjuje, da hočejo trozvezne velesile vzdružiti na Balkanu mir in status quo.

Bilbao, Španija, 1. sept. — Vlad je danes proglašal za mesto Bilbao obsedno stanje. To je posledica velikih izgredov, ki se so vsled stavek prigordil. Polozaj v mestu je vselej strajka zelo vznemirljiv. — Podporni zaklad strajkarjev se je porabil v edenje — Vznesljive postaje vedno nevarnejše. — Vsak čas je primerljivo stopnjo strajkarjev s policijo in žandarmerijo. — Mnogo tovar je zaprtih in delo v prisostvu policije.

Strajkujoči delavci na pomolih so izdali oklic na svoje tovariše v inozemstvu, da ne nakladajo blaga, ki je namenjeno v Bilbao.

Vlada je poklicala v mesto vojaštvo

iz drugih mest in je mesto z vojaškim kordonom obklopila, da prepreči dohod strajkarjev v mestu.

Turčija se pripravlja za vojno.

"Frankfurter Zeitung" poroča iz Soluna, da je napetost med Turčijo in Grško od ure do ure do vsega in da se vsaki trenutek pričakuje, da se bodo diplomatični vezi med državama prenehale. Turčija z vso hitrostjo izvaja priprave za vojno in je že poslala 16 artillerijskih baterij v Karasif. Vsi turški častniki, ki so bili na dopustu, so poklicani v službo. Turčija je protestirala pri grški vladni zoper izvitev Krečanov v grško poslansko zborino, ker stoji na stranici, da so Krečani turški podložniki in kot takci ne morejo biti grški poslani. Krečan Venezelos bude baje celo ministriški predsednik, kar je posebno vznemirilo turške vladne kroge. Nasprotno pa Grška protestuje proti turškemu bojkotu grškega blaga.

Turški listi pisejo zelo bojevito in zahtevajo, da se večna rušljela miru na balkanu, Grška in Bolgarija, kaznjuje.

Mednarodna razsodisča.

Bruselj, 2. sept. — Zasedanje mednarodnega parlamentarnega kongresa se je zaključilo. Sprejeti resolucije se nanašajo na vojne zaplenbe, omicjevanje blokadi vojnih pristanišč, na izloženje pojma vojne kontrebante samo na orložje in streljivo vojskočil strank in na prepoved razniskitve ladij tudi imajo kontrebando na krovu.

Kongres je pozval britiske, francoske in ruske deležne, da store pri svo

"GLAS NARODA"

(Slovenec Daily.)
Owned and published by the
Slovene Publishing Co.
(a corporation.)
FRANK SAKNER, President.
JANKO PLESKO, Secretary.
LOUIS BENEDEK, Treasurer.

Place of Business of the corporation and
address of above officers: 82 Cortlandt
Street, Borough of Manhattan, New York
City, N. Y.

Na celo leto velja list za Ameriko in
Canadijo \$3.00

• per leta 1.50

• leto za mesto New York 4.00

• per leta za mesto New York 2.00

• Evropa za vse leto 4.50

• " " per leta 2.50

• " " leto 1.75

GLAS NARODA izhaja vsak dan iz
vzemši nedelj in praznikov.

"GLAS NARODA"

"(Voice of the People)"

issued every day, except Sundays and
Holidays.

Subscription yearly \$3.00.

Advertisements on agreement.

Dopisni brez podpis in osobnosti se ne
natisnejo.

Denar naj se blagovoli pošljiti po —
Money Order.

Pri spremembah kralja naročnikov
premisliti, da se nam tudi prejemanje
svetovne naznani, da hitrejšo najde
naševnica.

Dopisni in pošljitavni naredite ta na
slov:

"GLAS NARODA"

82 Cortlandt St., New York City.

Telefon 4687 Cortlandt.

Novi zakoni.

V državi New York je s prvim septembrom stopilo šest novih zakonov v veljavo in moč, kar je moralno posebno razveseli mnogobrojne advokate naše države, ker nobeden zakon se v pravnem smislu ne more imenovati popolnim in bode vsled tega priprinzel avokatom marsikteri — honest penny.

Najostrejši med temi šestimi zakoni je on, s katerim se prepoveduje ustavne stave pri konjskih dirkah. Zakon določuje, da so lastniki in direktorji dirkališč za vsake pri konjskih dirkah sklenjeno stavo kriminalno odgovorni.

To pomeni konec stavam, pa tudi konec konjskim dirkam v newyorkski državi, ker dirke se ne bodo več izplačale, kajti ljudje so jih obiskovali več zaradi stav, kajtor pa zradi konj, ki so dirkali. Mogoče je da bode vsled tega reja polnokrvnih konj v naši državi nadzorovali, ali vejetno ni, ker lastniki, ki redijo konje na dirko, se bodo lahko v drugih državah odskodovali za izgubo v naši državi.

Dvojnjive vrednosti je zakon, ki stavi telefonske in telesgrafske družbe pod nadzorstvo od Public Service Commission, ker to nadzorstvo se omrežuje le na pravico, da se snejo pregledati knjige in računi, nikakor pa se ne razteza na pravico za določenje pristojin. Na vsak način pa je zakon jeden korak naprej na potu postavljajo za omejitev monopolov.

Zakon, ki zahteva, da morajo privatni bankirji imeti dovolila za svoje poslovanje in položiti varčine, daje po mnenju pravnikov preveliko moč v roke državnega komptrollerja, pa ima to prednost, da bode v prvi vrsti priseljence varoval pred slaparji.

Velik napredok je avtomobilni zakon, ki bode omejil nevarno dirjanje z avtomobili.

Zakon, ki se bavi z varstvom delavcev in odgovornosti delodajalcev, za nezgodne v tovarnah, delavnicih in v drugih delavnih prostorih in krajih, je še vedno pomanjkljiv in nekateri točkah tudi nejasen.

Ako pregledamo vse te nove zakone, moramo pa vendar z veseljem konstatirati, da se je v istih več ali manj upoštevala volja naroda in da bodo v splošno korist, če se bodo le energično upotrebujali.

Država ne trpi na pomanjkanju zakonov, nego na pomanjkanju energije in vstevne izvršbe zakonov.

DOPISI.

Yukon, Pa.

Spoštovan uredništvo:

Nekaj časa je že minilo, odkar ni eni ni o naši naselbini Yukon. Kakor je znano vsem bralecem "Glasa Naroda", je tukaj stavka premogarjev. Položaj se še ni niz izpremenil. Družba se še vedno trdrovato drže in poskušajo z vsemi mogočimi sredstvi, da bi strel stavko. Ali to upanja v veselje se ne bode spolnilo kapitalistom. Je že pet mesecov, kar smo v štrajku, danes pa stojimo bolj trdno, kakor smo pa stali v začetku štrajka. Res občudovanja vredna je vstrajnost štrajkarjev; ne usrašjuje se ne vročine, ne lakote, ne daljnih potov in shode. Vsaki gre z veseljem, kakor da bi sel na svatbo. To še nobemu na misel ne pride, da bi se podal nazaj delat, dokler ne bode pogodna sklenila.

Pri zadnjini konvenciji v Indianapolisu, Ind., je tudi naš štrajk priznani kot potreben in se je nam objubilo, da budem večji podporo dobili. Resnica je, da že marsikremu siročina svoje zobe kaže. Ali ne obupajmo; nekaj nam pomaga unija, nekaj pa dobiti ljudje rojaki, ki se jih še vedno dobri.

Tako izkramen prisrno zahvalio v imenu celega društva g. M. Pogorelju, ki je poslal sveto \$5.00 društvu "Edinost" št. 34 v Yukonu za stavkujoče društvenike. Srno se mu zahvaljujem tudi jaz kot tajnik in budem ta denar razdelil med najbolj potrebne društvenike za njih asesmente. Nekteri dobri društveniki res ne morejo plačevati potrebnih asesmentov. Prosimo in že vnaprej se zahvaljujem vse društvo g. glavnemu tajniku Ivana Pajku, ako bi on mogoč nam pomagat v tem res kritičnem položaju.

Podrobnosti o štrajku bi lahko napisal celo knjigo, ali za sedaj naj to zadostuje. Pozdrav vsem Slovencem in Slovenkom po širini Ameriki, kjer nim skrb; ako je pa kateri Slovenec, ki seba, mu pa želim najglobocje prostor v Mohamedovi džamaji.

Anton Lavrič, tajnik okraja št. 34 v Yukon, Pa.

West Newton, Pa.

Cenjeno uredništvo:

Prosim za malo prostora v predalih edinoga slovenskega dnevnika v Zjed. državah.

Hločeno se namreč tudi mi oglasiti in poročati, da smo se tudi tu Sloveni prebivali. Začeli smo napredovati v narodnem duhu. Ustanovili smo samostojno pevsko in podporo društvo "Vrh planin", katerega name je gojiti slovensko petje in veselansko delovati za korist slovenskega naroda, kakor tudi, da se članom občas bolezni kolikor mogoče prispeči na pomoč. Tem potom vladno vabimo collinwoodske rojake, da obilno pristopijo k našemu društvu, dokler je še majhna vstopnina; vstopnina je samo en dollar. Starejša društva pa tudi tako dobro napredujejo, za kar jimi bodo čast.

Fran Lachenberg.

Kar se pa dela tiče, se pa ne morem preveč pojaviti, ker nam so na Lake Shore prikrajšali delaven čas za nedolžen čas. Nekaj delavcev so

med eno najprijejšnjimi slovenskimi naselbini v Ameriki, tako gledle lege, kakor tudi glede lepo in nepregostoter okusno opremjenimi poslopij. Ta poslopija pa še določijo skrbno obdelani vrtovi, zasajenimi s sadnimi drevesi, vinski trtami, evertieami in drugo vrtno zelenjavjo, kar dela na človeka prav prijeten vtis in okus liki par zelenih peres v šopku evte. Naselbina je že star krog 30 let. Več rojakov ima že svoja hiše, to je kot dočak, da se je svoj čas dobro zasluzilo v tukajšnjih premogokopih.

Pa tudi sedaj ni še tako slab zasluzek kot ponekod. Za to pa se je največ zahvaliti uniji, kateri so si priborili tukajšnji delavci pred par leti, sedaj pa uživajo nje sadove. Je pa tako, kot pravi star pregovor: "Ako te jedro mika, grizi lupino." Ali dostikrat je ta lupina tako, kako trda, tako na primer kot premogarjev v Pensilvaniji in Illinoisu. Ali vstrajati je treba, vstrajati! Na enem mah pa ne pade nobeno drevo, če se ga pa vstrajno sekajo, pa ni nobeno tako debelo, da ne bi padlo. Tako je tudi ponajboljši stavnik po Japonci padla trdnjava Port Arthur, o kateri se je takoreč govorilo, da je neprinemagljiva. Treba je tudi posmisli, da tudi v taborni kapitalistov ni več tako, kot sami želijo, kar pa kolikor mogoče prikrivajo. Tudi njim počasi ginejo milijoni, od katerih se težko ločijo.

Rad bi govoril še nekaj o skebih, pa bi se moj dopis preveč razširil in bi mogoče že prišel v koš. Pa drugikrat. Naj se toraj vrнем v smer, kateri se težko ločijo.

Tudi v društvem oziru ni naša naselbina najadnja. Dva društva obstojita že dalj časa, namreč "Slovenski zastava" št. 64 S. N. P. J.; drugo pa je "Slovensko samostojno podporno društvo", združeno s pevskim društvom "Savica". Oba društva dobro napreduju. Sedaj pa smo ustanovili še tretje z imenom "Orel", kateri smo priklopili naši še mladi, a denic in dobro napreduju. Dokler mu osoda ne prebreže pota.

Zanimaiva igra od prvega do zadnjega dejanja, ob Štvernikove družine do Hrvatov tihotapev in graničarjev ter znane gostilne Rebernikove, kjer se zbirajo moži iz vasi, kjer se ukrepa in to, gde pretresljivi spopadi, kamor prinese še suho klepetuljo šiblrado in brezbožni kokosarice obirati in objediti počlene ljudi.

11. septembra t. j. v nedeljo večer je namreč dan — predvečer konvencije društva sv. Barbare, ki se letos vrši tu v Clevelandu. Ob tej priliku se državno vselejene delegate opozorijo na to igro, ki bode, kakor vse kaže, edina v tem času, ko se bodo eden. Delegacije mudili v Clevelandu.

Vsled tega se jim nudi prav lepa prilika se poslužiti te ugodnosti, ker so vsi zborovati navadno v nedeljo že na kraju zborovanja. Gotovo se jim ne bude nudila kmalu tako lepa prilika prisostvovati slovenski igri. Upam, ustanovite ga takoj in priklopite ga naši Slov. Del. Podp. Zvezzi. To bode koristno za vas in tudi za nas, kajti čim več je nas, tem bolje.

K sklepku pa kljcem: Živelja naša Slov. Del. Podp. Zvezza in ne država! Na zdrav!

Alojzij Jakoš, I. tajnik.

Herminie, Pa.

Cenjeno gospod urednik:

Kakor je že dolgo časa znano vsem rojaku, da tukaj v Westmoreland countyju še vedno vladala velika kriza. Seveda, to je pa drugačje izgovorjeno, namesto krize je stavka in sicer še ta šesti mesec. Kakor čitamo v drugih časopisih, je veliko pomanjkanje premoga; to je tudi lahko mogoče, ker boljši premoga prisostvovati slovenski igri. Upam, ustanovite ga takoj in priklopite ga naši Slov. Del. Podp. Zvezzi. To bode koristno za vas in tudi za nas, kajti čim več je nas, tem bolje.

K sklepku pa kljcem: Živelja naša Slov. Del. Podp. Zvezza in ne država!

Odbor.

Chicago, Ill.

Spoštovan uredništvo:

Ali naj se pozabite pohititi v nedeljo 11. sept. v Knausovo dvorano! Začetek igre je točno ob osmi uri zvezcer solnčni čas.

Alfred Bowin.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

v Ameriko.

Načrti v Evropi ne morejo nazaj v Ameriko.

Cinovni razredi in plača državnih uradnikov.

(Opomba: p. = plača, d. = doklada, a. d. = aktivitetna (službena) doklada.)

I. činovni razred: Ministrski predsednik — p. 24.000 K. d. 28.000 K. —

II. činovni razred: Ministri, prvi predsedniki najvišjega sodnega dvora, najvišjega računskega dvora, upravnega sodnega dvora in državnega sodišča — p. 20.000 K. d. 20.000 K. —

III. činovni razred: Predsedniki najvišjega sodnega dvora in upravnega sodnega dvora, cesarski namestniki, višji deželni sodni predsedniki — p. 16.000 K. d. 4000 — 24.000 K. —

IV. činovni razred: Sekejski šefi — oldelni načelniki — ministerstev, senatni predsednik in generalni prokurator — najvišjega sodnega dvora, podpredsednik najvišjega računskega dvora, deželni predsedniki, policijski predsednik na Dunaju, cesarski namestnik in finančni predsednik namestnik na Dunaju, v Pragi in Lvovu, generalni ravnatelj tobačne režije — p. 14.000 K. d. 4000 — 6000 K. —

V. činovni razred: Ministerijalni in dvorni svetniki, generalni advokat najvišjega sodnega dvora, zapisnikarji gospodske zbornice, centralni obrtni nadzornik, predsedniki statističnega centralnega, komisarijatskega in pomorskega sanitetnega urada, predsedniki deželnih šolskih svetov na Dunaju, v Pragi in Lvovu, centralni ravnatelj e. kr. zaloge šolskih knjig, ravnatelj poštne hranilnice, načelniki rudarskih uradov, policijski ravnatelj v Pragi in v Trstu, višji deželni sodišči predsedniki, trgovskega sodišča predsednik na Dunaju, ravnatelj državne tiskarne in normalne sodomarske komisije, generalni inspektor kazovalnega — p. 10.000 — 12.000 K. a. d. 800 — 2000 K. —

VI. činovni razred: Sekejski svetniki, sekretar "Wiener Zeitunge", cesarski namestniki in deželno-vladni svetniki, deželni zdravstveni referenti, višji ravnatelji in višji stavbeni svetniki, deželni šolski nadzorniki, profesorji univerz in tehnik, agronomi, rudarski akademični in akademiji znanosti, višji policijski svetniki, višji poštni ravnatelji, višji poštni svetniki, višji gozdarski svetniki, višji deželni sodišči svetniki, višji državni pravniki, predsedniki okrožnih sodišč — p. 6400 — 8000 K. a. d. 6400 — 1600 K. —

VI. činovni razred: Sekejski svetniki, sekretar "Wiener Zeitunge", cesarski namestniki in deželno-vladni svetniki, deželni zdravstveni referenti, višji ravnatelji in višji stavbeni svetniki, deželni šolski nadzorniki, profesorji univerz in tehnik, agronomi, rudarski akademični in akademiji znanosti, višji policijski svetniki, višji poštni ravnatelji, višji poštni svetniki, višji gozdarski svetniki, višji deželni sodišči svetniki, višji državni pravniki, predsedniki okrožnih sodišč — p. 6400 — 8000 K. a. d. 6400 — 1600 K. —

VII. činovni razred: Ministerijalni in dvorni tajniki, stavbeni svetniki, okrajni glavarji, policijski svetniki, izredni profesorji visokih šol, deželni kulturni nadzorniki, rudarski in gozdarski svetniki, deželni sodišči svetniki, finančni svetniki, finančni višji nadzorniki, blagajniški kontrolorji, višji ravnatelji pomožnih uradov — p. 4800 — 6000 K. a. d. 560 — 1400 K. —

VIII. činovni razred: Ministerski tajniški namestniki, cesarski namestniki in deželno vladni tajniki, deželni živinozdravni, policijski višji komisarji, višji inženjeri, poštni tajniki, višji poštni komisarji, gozdarski nadzorniki, gozdari, računski svetniki, državnih pravnikov namestniki, ravnatelji kaznične, finančne tajnike, ravnatelji pomožnih uradov, vsi nadkomisarji, nadinspektoři, višji blagajniški, srednje šolski profesorji — 3600 — 4400 K. a. d. 480 — 1200 K. —

IX. činovni razred: Ministrski konceptisti, vsi komisarji, okrajni zdravstveni, blagajniški, sodomerniki — p. 2800 — 3200 K. a. d. 400 — 1000 K. —

X. činovni razred: Konceipisti — razen ministrskih, — okrajni zdravstveni živinozdravni, adjunkti — privati, — oficijali — p. 2200 — 2600 K. a. d. 320 — 800 K. —

XI. činovni razred: Asistentje, davarski pristavi, kancelisti, carinari, ječari — p. 1600 — 2000 K. a. d. 240 — 600 K. —

Zidje v Avstraliji.

Australijska vlada namerava v zapadni Avstraliji naseliti jeden milijon ruskih Židov. Ves avstralski zapad ima le 184,000 prebivalcev. Po naseljevanju ruskih Židov se Avstralija popolnoma počudi.

EXPLANATION—MATTER IN ITALICS IS NEW STATE OF NEW YORK, OFFICE OF THE Secretary of State, Albany, July 25, 1910.—Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section two hundred and ninety-five of the Election Law, notice is hereby given that the following proposed amendment to section seven of article six of the Constitution of the State of New York is to be submitted to the people for approval at the next general election to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

AMENDMENT NUMBER ONE.

Concurrent Resolution of the Senate and Assembly, Proposing an amendment to section seven of article six of the constitution, in relation to judges of the court of appeals and justices of the supreme court.

Section 1. Resolved (If the senate concur), That section seven of article six of the constitution be amended to read as follows: § 7. When private property shall be taken for public use, the compensation to be made therefore, when such compensation is not made by the person or persons to whom it belongs, shall be determined by a jury, or by three commissioners appointed by a court of record, as shall be prescribed by law; but in every case the necessity of the road and the amount of all damage to be sustained by the opening thereof shall be first determined by a jury of freeholders, and such amount, together with the expenses of the proceeding, shall be paid by the person to be benefited. General laws may be passed permitting the owners or occupants of agricultural lands to construct and maintain for the drainage thereof, necessary drains, ditches and dikes upon the lands of others, under proper restrictions and with just compensation, but no special laws shall be enacted for such purposes. § 2. Resolved (If the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators in this state to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

EXPLANATION—MATTER IN ITALICS IS NEW STATE OF NEW YORK, OFFICE OF THE Secretary of State, Albany, July 25, 1910.—Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section two hundred and ninety-five of the Election Law, notice is hereby given that the following proposed amendment to section seven of article one of the Constitution of the State of New York is referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators in this state to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

AMENDMENT NUMBER THREE.

Concurrent Resolution of the Senate and Assembly, Proposing an amendment to section seven of article six of the constitution, in relation to judges of the court of appeals and justices of the supreme court.

Section 1. Resolved (If the senate concur), That section seven of article one of the constitution be amended by adding thereto a clause to read as follows: When private property shall be taken for public use by a municipal corporation, additional adjoining or neighboring

property may be taken under conditions to be prescribed by the legislature by general law. Properly this "taken" shall be deemed to be taken for public use if § 2. Resolved (If the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators, and in conformity with the original article four of the constitution, to be published previous to the time of such election.

State of New York, In Assembly, May 8, 1910. The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected to the Assembly voting in favor thereof, three-fifths being present. By order of the Assembly, J. W. WADSWORTH, Jr., Speaker.

State of New York, In Senate, May 27, 1910. The foregoing resolution was duly passed, a majority of all the members elected voting in favor thereof, three-fifths being present. By order of the Senate, HORACE WHITE, President.

State of New York, Office of the Secretary of State, m.: I have compared the preceding copy of concurrent resolution with the original copy of the same on file in this office, and I hereby certify that the same is a correct transcript thereof, and of the whole thereof.

Given under my hand and the seal of office of the Secretary of State at the city of Albany, this twenty-fifth day of July, in the year of our Lord, one thousand nine hundred and ten. [L. S.] SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

EXPLANATION—MATTER IN ITALICS IS NEW STATE OF NEW YORK, OFFICE OF THE Secretary of State, Albany, July 25, 1910.—Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section two hundred and ninety-five of the Election Law, notice is hereby given that the following proposed amendment to section seven of article one of the Constitution of the State of New York is referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators in this state to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

AMENDMENT NUMBER FOUR.

Concurrent Resolution of the Senate and Assembly, Proposing an amendment to section seven of article one of the constitution, in relation to condemnation proceedings.

Section 1. Resolved (If the Senate concur), That section seven of article one of the constitution be amended to read as follows: § 7. When private property shall be taken for any public use, the compensation to be made therefore, when such compensation is not made by the person or persons to whom it belongs, shall be determined by a jury, or by three commissioners appointed by a court of record, as shall be prescribed by law. Private roads may be opened in the manner to be prescribed by law; but in every case the necessity of the road and the amount of all damage to be sustained by the opening thereof shall be first determined by a jury of freeholders, and such amount, together with the expenses of the proceeding, shall be paid by the person to be benefited. General laws may be passed permitting the owners or occupants of agricultural lands to construct and maintain for the drainage thereof, necessary drains, ditches and dikes upon the lands of others, under proper restrictions and with just compensation, but no special laws shall be enacted for such purposes. § 2. Resolved (If the Senate concur), That the foregoing amendment be referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators in this state to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

EXPLANATION—MATTER IN ITALICS IS NEW STATE OF NEW YORK, OFFICE OF THE Secretary of State, Albany, July 25, 1910.—Pursuant to the provisions of section one of article fourteen of the Constitution of the State of New York, and section two hundred and ninety-five of the Election Law, notice is hereby given that the following proposed amendment to section seven of article one of the Constitution of the State of New York is referred to the legislature to be chosen at the next general election of senators in this state to be held on the eighth day of November, nineteen hundred and ten. SAMUEL S. KOENIG, Secretary of State.

AMENDMENT NUMBER FIVE.

Concurrent Resolution of the Senate and Assembly, Proposing an amendment to section seven of article one of the constitution, in relation to condemnation proceedings.

Section 1. Resolved (If the Senate concur), That section seven of article one of the constitution be amended to read as follows: § 7. When

Muhasta Tončka.

Ljuce ji je bilo razpaljeno in dva berna curka sta se vila iz njenih rjavih, kot žamet se blesteči oči. Sedala je na stolu konec mize in v rokama se je tolkla po koljenih ter ceptala z nogama, da je prah vstajal iz spranj po podu.

"Ne, ne, ne! Ne maram ga, ne, če se prav na glavo postavite. Da veste! Tomaža nikoli! Ne vem, zakaj ste tako čudni, da mi ravno tege dedeni sili, tega črnega kosmača."

Primoževa Tončka se je hudovala nad svojo materjo, suho ženico, ki je sedela njen nasproti za mizo in jezno gledala hčer s sivimi, bodečimi očmi.

"Čudna, zakaj sem čudna! Ali zato, ker ti želim srečo? Tomaž ima lepo vesno, zelo srečo. Ženin je hitro pozabil neprijetni dogodek v cerkvi, saj je bila sedaj Tončka njegova prava žena. Pa kako lepo je bila! In kako prijazna! Ves čas je sedela poleg Tomaža in mu prijedovala, da mu bo pridala v dobra gospodinju in bo gotovo zavoljen z njo."

"Nak, nak, jaz ga nočem, pa ga ne vzamem, če se na glavo postavite! Veste, da ne!"

"Vzameš ga, vzameš! Jaz ti povem, da ga vzameš. Popoldan pride in vas, glej, da boc prijazna ž njim."

Kako lepo je sijalo solnce, kako so se stvili vrtovi in rože, in kako je bilo jasno nebo! Vrag te vzemi, solnce, kdo si lepo!

In Tomaž je prišel v svate k Primožu. Njegov bratrance, dolgi Janez, je prišel ž njim. Oba sta bila rjava in črna, dosta denarja, in star tudi ni. Ti si čudila, da se ga branja. Ah, to vem, Kodranova Katra, ali pa Joškova Mičika, ali Tilnova Reza, vsaka bi se ves prste obilizala, če bi le prisel za njo. Ti si pa tako neumna, da jim vse verjamēš, ako govore proti tebi zoper Tončko."

"Kakor bi vrag mlatil grah po njenem!"

Tako je vzkliknila, ko ga je zagledala. Stala je na straži in se skrivala za jablano na vrtu. Ko pa sta prišla smuča, je izginila. Zbežala je v gozd, in ni je bilo na spregled do njenega.

Svata, Tomaž in Janez, pa sta sele pri Primoževki in se dolgočasno ozirala na diri in skozi okna, kdaj se priča Tončka.

In začelo! Drugi dan je bilo!

"Da ne boste vedno jokali in vplili na mene, ga pa vzamem," je dežela materi.

"Hvala Bogu in sveti Katarini, da te je vendar sreča pamet!" je velo vse pozvali.

A drugo nedeljo je videla Tončka svojega ženina v cerkvi, in ko je prila domov, je jokala od jeze in smrati.

"Nak, nak, veste, da ga ne vzamem! Grd je ko spaka! Uh! Ne maram ga, rajši grem takoj berači!"

"Kaj se naenkrat spomini! Seveda, že hoč vzela! Oblike sem ti že kupila, Janes teden boš na oklicih! Kaj pa misliš?"

In Tončka je jokala, da bi si izkrala skoraj oči.

"Ali ga boš vzela, ali ne? Pa zakaj bi te izpravila?"

In naslednjega dne je bila Tončka zopet pri volji, da vzame Tomaža.

"Vzela ga bom, pa kaj me potem brigat! Samo, da bo mir v hiši in ne bo mati v eno mer nad manjo."

In tako je bilo ves čas do poroke.

"Ne, ne, ne! Ne veste, da je grda! Je trdila in se jokala zjutraj. A zvečer, ko je vse trudna sedela z materjo pri večerji, je bila zopet pravljena vzeti Tomaža in postati gospodinja njegove domačije.

"Vidiš, kako moraš trdo delati doma. Ko boš Tomaževa, ti pa ne bo reba."

In tako je prišel dan poroke. Tomaž je nabral dvanaest voz svatov, in godil vso pot do cerkve. A nevesta Tončka je bila žalostna in raznisljiva in niso vse pot povorila.

"Ali vzameš Tomaža Bračona v veti zakon?"

In tedaj se je Tončka zdramila in e zasmajala:

"Ne, ne, ne!"

Zupnik je osupil in jo vprašal še enkrat.

"Nak!" je ponovila nevesta Tončka.

Zenina in svate, vseh je bilo sram, toda niso si vedeli pomagati.

Zupnik je zmajal s pleci in odšel v krajstvo, a svatej in cerkev.

"Dekle, dekle, tako te imam rad, vse bi ti dal rad, v mojem sredu in mojem domu bi bila kraljevala, pa mi napravi tako sramotno!" je jadičoval ženin in iz oči mu je spolnila solza.

Sedaj šele se je Tončka zavedla svojega dejanja. Vsa prestreljena se je ozrla v Tomaža in zasmilil se ji je v dno duše. Kakor svetel žarek je jo občlo spoznanje, da se je vedla kakor razvajanje, neumen otrok. "Zakaj sem žalila in javno pred vsem svetom zramovala tega blagega moža?" se je

vpraševala vsa obupana in skesanata.

"Obraz res ni lepega, njegovo srce pa je mehko, plemeno in ljudi me kakor nihče drugi na svetu. Bogatinke so mu bile na razpolago, a on je izvolil mene, sirotu. Kako naj to popravim, kako izbrisati?" je zlihovala sama pri sebi.



Jugoslovanska Katol. Jednota.

Ukorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.

Sedež v ELY, MINNESOTA.

URADNIKI:

Predsednik: FRANK MEDOS, #483 Ewing Ave., So. Chicago, Ill.
Podpredsednik: IVAN GERM, P. O. Box 57, Braddock, Pa.
Glavni tajnik: JURIJ L BROZIČ, P. O. Box 424, Ely, Minn.
Pomočni tajnik: MAKS KERZISNIK, L. Box 383, Rock Springs, Wyoming.
Blagajnik: IVAN GOVŽE, P. O. Box 166, Ely, Minn.

NADZORNIKI:

ALOJZIJ VIRANT, predsednik nadzornega odbora, 1700 E. 28th St., Lorain, Ohio.
IVAN PRIMOŽIČ, II. nadzornik, P. O. Box 641, Eveleth, Minn.
MIHAEL KLOBOČAR, III. nadzornik, 115 — 7th St., Calumet, Michigan.

POROTNI ODBOR:

IVAN KERZISNIK, predsednik porotnega odbora, P. O. Box 138, Burdine, Pa.
IVAN MERHAR, drugi porotnik, Bx 95, Ely, Minn.
STEFAN PAVLISIČ, tretji porotnik, Bx 3 Pineville, Minn.

Vrhovni zdravnik: Dr. MARTIN J. IVEC, 711 North Chicago St., Ely.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA."

IZ URADA GLAVNEGA TAJNIKA

NAZNANILO.

Ravne sem prejel naznanilo od društva sv. Jožefa št. 21 v Denver, Colorado, da so premenili dvoran, kjer se bode vršilo osmo glavno zborovanje Jednote. Sedanja dvorana se nahaja v srednji mestu in je v bolj dostopnej kraju, kar hode gg. delegatom gotovo bolj ugodalo. Naslov dvorane je:

Eagles Hall, Club Bldg. Arapahoe St. Denver, Colo.

V slinju, da hočete kateri brzjaviti, naj naslov na:

St. Joseph Society, Stock Yard Station, Denver, Colo.
kjer bude vse urejeno za sprejem bratov.

S spoštovanjem, Udani,

Geo. L. Brozich.

POROCILO

GLAVNEGA TAJNIKA JUGOSLOVANSKE KATOLIŠKE JEDNOTE
ZA 8. GENERALNO ZBOROVANJE V DENVER, COLORADO.

SEPTEMBER 1910.

(Dalje.)

Ely, Minn. dne 17. avgusta 1910.

PRAVILA JEDNOTE IN KRAJEVNIH DRUŠTEV.

Gleda pravil Jednote in njenih krajevnih društev se je že oglašilo nekaj knjižic. To je popolnoma prav, da vsak izrazi svoje mnenje in prisom, da delujete zelo previdno. Nekateri so mnenja, da naj bi Jednote imela poseben pravila in naj bi pustila vsega krajevnih društev popolnoma v njih lastne volke. To po mojem mnenju, nikakor ni praktično, niti se ne bi strijnalo z namenom naše Jednote. Pravila Jedote in njenih krajevnih društev se nikakor ne morejo razdržati, ker eno je odvisno od drugega, in Jednote, kateri mati svojih društev, mora dajati navodila, kako poslovi, da boj sporazumno delujejo. Ako bi prepričali vladanje krajevnih društev popolnoma v njih lastne roke, ne bi dolgo trpel, ko bi Jednote imela velike sitnosti. Krajevna društva se vendar smatrajo, kakor del Jednote; vse, kar krajevno društvo naredi dobre, ali skrbe za pripisuje v javnosti Jednote. Nikakor toraj ne kaže da bi razdržali pravila Jednote in društvo. Posišči moramo tudi, da je veliko učinkovit v Ameriki, kjer so naseljeni naši rojaki, kateri niso prav niz izkušeni v vodstvu podpornih društev, ter bi tako nekotre zabredili v situaciji brez navodila od Jednote.

Sedanja pravila so bila sestavljena z velikim trudom in so urejena po uzoru na najbolj naprednih Jednot. Ako se bodo ista popolnoma premenila, bodo zoper nastale potote in nedostatki, katerih posledice bomo trpeli, kakor smo jih že enkrat. Točka za točko se lahko spremeni po potrebi, to bi bilo dobro. Da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z oblikami, v kakoršni so sedaj, vse, kar je potrebno, da se obseg ali kazalo še tralo bolje spomini, da se bode vsaka stvar lažje našla. Da bi pa eno celo stvar opisano pod eno točko, kakor je neki član svetoval, tu li ni praktično in nobena Jednote nima tega; kajti sedaj bi vzel veliko več časa, kakor sedaj, predno se kaže, da je vredno. Sedanja pravila se lahko spopolijo z ob

SLOVAN. DELAVSKA PODPORNA ZVEZA

Vstanovljena dne 16. avgusta 1905.

Ukorporirana 22. aprila 1909 v državi Penns.

s sedežem v Conemaugh, Pa.

GLAVNI UHADNIKI:

Predsednik: MIHAEL ROVANŠEK, R. F. D. No 1, Conemaugh, Pa.
Podpredsednik: GEORGE KOS, 524 Broad St., Johnstown, Pa.
Glavni tajnik: IVAN PAJK, L. Box 328, Conemaugh, Pa.
Pomočni tajnik: ANDY VIDRICH, P. O. Box 523, Conemaugh, Pa.
Blagajnik: FRANK ŠEGA, L. Box 238, Conemaugh, Pa.
Pomočni blagajnik: IVAN BREZOVEC, P. O. Box 6, Conemaugh, Pa.

NADZORNIKI:

JACOB KOCJAN, pred. nadz. odbora, Box 508, Conemaugh, Pa.
FRANK PERKO, nadzornik, L. Box 101, Conemaugh, Pa.
ANTON STRAŽIŠAR, nadzornik, Box 511 Conemaugh, Pa.

POROČNIKI:

ALOJZIJ BAVDEK, predsednik poroč. odbora, Box 1, Dunle, Pa.
MIHAEL KRIVEC, poročnik, Box 324, Primero, Colo.
IVAN GLAVIČ, poročnik, P. O. Box 323, Conemaugh, Pa.

VRHOVNI ZDRAVNIK:

E. E. BRALLIER, Greee St., Conemaugh, Pa.

Conjena društva, oziroma njih uradniki so ujedno prošeni pošiljati besedarnost na blagajnika in nikomur drugem, vse druge dopise pa na glavnega tajnika.

V sklopu da opazijo društveni tajniki pri mesečnih poročilih, ali sploh kjerisibodi v poročilih glavnega tajnika kakje pomankljivosti, naj se to nemudoma naznani na urad glavnega tajnika, da se v pribodnje popravi.

Društveno glasilo je "GLAS NARODA"

Iskalci biserov na otoku Sv. Duha.

Povest. — Ruski spisal Emilij Mušik, preložil Krutograjski.

(Dalje.)

"Gospodina," sem odviral, "sredi pogine, more drugi prinesi poročilo o grozeli vam nevarnosti. Usoda je izbrala mene!"

"Presvetata mati božja, kakšna neumnost! A kje pa je Rikardo? Zakaj pa se je on podal v tako nevarnost?"

"Gospodina, gospod Rikardo je postal žrtva tistorere."

"Gospodina," sem začel, "izvedel sem vse, zelo vemo za vašega očeta. Ker pa ste mi v najdražja izmed vsega, zatorje srečo sporočil to novost človeku, katerga ste vi ljubili... Mislim sem, da ako jeden naju med potoma

hčere? Poberite se k svojemu staremu federalistu-očetu in naj bi vaša noge nikoli več ne prestopila mojega praga!"

Mene je tako mikalo prepustiti stregu ustaša njegovi usodi ter oditi brez vsake besede, ali spomnil sem se črnih oči Erninha, domisli se, da se dejaj, po smerti Angleževi je ves uspeh na moji strani in — ostal sem.

"Boj tihu, pl. Kastiljo!" sem vsaklikn obrovni se k staremu. "S takim kričanjem vi lahko zbudite sosede in ti vestno ne bodo držali jezika za zobji ter povedali vojakom, kam ste pobegnili?"

Stari je bil kakor prejoren. Prav nič se ni brigal za svojo hčerko, naudala ga je zgolj misel o lastni varnosti in o tem, kako bi pospravljal gospod Rakunja; vi ste poštnejak, tisočera vam hvala. Vsi svetujte ki naj vas blagoslovijo za to, kar ste storili ubogemu prognamev!"

Stari je bil kakor prejoren. Prav nič se ni brigal za svojo hčerko, naudala ga je zgolj misel o lastni varnosti in o tem, kako bi pospravljal gospod Rakunja; vi ste poštnejak, tisočera vam hvala. Vsi svetujte ki naj vas blagoslovijo za to, kar ste storili ubogemu prognamev!"

"Menda ste mi vi rekli, da je Rikardo utonil!"

"Ne, gospodina, jaz sem vam pravil, da sva se pod jednakimi pogoji podvrgla nevarnosti za to, da bi vam naznana grozelo nesrečo in gospoda Rikarda je pozrla tistorera, dočim se je meni posrečilo premagati jednega požeruna."

"Vi lažete!"

"Gospodina," sem dejal, potegnivši roke izpod plašča, "tu-le pograj te sledove zob požeruna, v česar žrelo sem vsadil estako."

"In vi ste pustili tovariša brez pomoči, brez podpore? On ni znal rabiti tega ničvega domačega orožja..."

"In vendar je to ničve orožje resilo meni življenje", sem odviral razčlenjen. "Sicer voliti je bilo prepričeno gospodu Rikardu in on ni marjal vse estake, temveč ta le nož, katerega vidite za mojim pasom."

"Kaj... vi ste ga odrekli nesrečni?"

"Ne, gospodina; jaz sem iztrgal nož iz njegovih otrplih prstov omo minutu, ko sem potegnil iz vode vse, kar je ostalo od njega — njegovo roko."

Pomnil sem ji nož, ali ona se je stresa.

"No, k vragu s tem!" je zakričal Kastiljo, kateri menda ni imel ne dušne sreca. "Jako žal, da je Rikardo poginil; bil je varčen človek in imel vskidar streč pri nakupovanju skoperne. Jaz bi nič ne rekel, aki bi ga bila vcela; no, ker pa več ne živi, zatorej ne gre o njem več govoriti. Pospravil raje svoje reči, da bi podleži ne imeli poteza, a potem se posvetujmo, kaj je za storiti?"

Erna je zakria obraz s svojima zalamama, malima rokama, s katerimi se tako po pravici ponašajo Španjolke, in se navzdečno očetovemu grajanju nizgnila nekaj časa.

Ko je znova spustila roki z obraza, se mi je dozdevalo, da je utegnila premagati strah, v katerega jo je bilo pravljilo moje poročilo; vsaj hladna in mirna je bila ter niti jedne besedice ni zinila več o nesrečnem Angležu. Laskavo je spregovorila z meno, me zahvalila za usluge, katere sem izkazal ujenemu očetu in potem je ponagala pospraviti starema vse potrebno.

Za bolečine — in rane, izpahke in odrge.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.

Cena 50c.

Za otrple skele in mišice, hromo ramo in bolečine v prsih.

Rabite vedno

SEVEROVO

OLJE sv. GOTTHARDA

edino pravo in preizkušeno mazilo.

Poskusite ga! Gotovo boste zadovoljni s hitro olajšbo, ki jo z njim dosežete.

Za otekline — in vnetje, krče in revmatizem —

Imejte ga na polici za nujno rabo.